|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/MP.PP/2021/29 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  9 August 2021  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе  
к информации, участии общественности  
в процессе принятия решений и доступе  
к правосудию по вопросам,  
касающимся окружающей среды

**Седьмая сессия**Женева, 18‒20 октября 2021 года  
Пункт 7 b) предварительной повестки дня  
**Процедуры и механизмы, способствующие  
осуществлению Конвенции: механизм соблюдения**

Проект решения VII/8f, касающийся выполнения Европейским cоюзом своих обязательств по Конвенции

Подготовлен Президиумом

*Совещание Cторон*,

*действуя* в соответствии с пунктом 37 приложения к его решению I/7  
о рассмотрении соблюдения[[1]](#footnote-1),

*ссылаясь* на пункт 63 доклада о работе своей шестой сессии (Будва, Черногория, 11‒13 сентября 2017 года), в котором оно просило Комитет по вопросам соблюдения, действующего в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, рассмотреть любые изменения, произошедшие в отношении выполнения решения V/9g, касающегося соблюдения Европейским союзом[[2]](#footnote-2) и выводов и рекомендаций Комитета по сообщению ACCC/C/2008/32 (part II), касающемуся доступа к правосудию для оспаривания действий или бездействия учреждений и органов Европейского союза, которые противоречат законодательству Европейского союза, касающемуся окружающей среды[[3]](#footnote-3), и представить соответствующий доклад Совещанию Сторон[[4]](#footnote-4),

*принимая к сведению* доклад Комитета о выполнении вышеуказанной просьбы Совещания Сторон в рамках запроса по делу ACCC/M/2017/3, касающегося соблюдения Европейским союзом[[5]](#footnote-5), выводы Комитета по сообщению ACCC/C/2013/96 о соблюдении Европейским союзом в связи с принятием Европейской комиссией перечня «проектов, представляющих общий интерес»[[6]](#footnote-6), выводы Комитета по сообщению ACCC/C/2014/121[[7]](#footnote-7) о соблюдении Европейским союзом в связи с пересмотром или обновлением разрешений в соответствии с Директивой о промышленных выбросах[[8]](#footnote-8) и выводы Комитета по сообщению ACCC/C/2015/128  
о соблюдении Европейским союзом в связи с доступом к правосудию для оспаривания решений о мерах государственной помощи, принятых Европейской комиссией[[9]](#footnote-9),

*будучи воодушевлено* готовностью Европейского союза конструктивно обсуждать с Комитетом соответствующие вопросы соблюдения,

1. *одобряет* выводы Комитета в его докладе о выполнении просьбы ACCC/M/2017/3 о том, что в отношении решения V/9g:

a) соответствующая Сторона создала нормативную базу, отвечающую требованиям пункта 3 статьи 6 Конвенции в отношении национальных планов в области энергетики и климата, но еще не продемонстрировала, что она приняла либо надлежащую нормативную базу, либо четкие инструкции для обеспечения выполнения других требований статьи 7 при принятии национальных планов в области энергетики и климата, как того требуют первые три предложения пункта 3  
решения V/9g;

b) приветствуя тот факт, что соответствующая Сторона провела оценку участия общественности в национальном плане в области энергетики и климата каждого государства-члена, хотя и в краткой форме, соответствующая Сторона еще не выполнила требования заключительного предложения пункта 3 решения V/9g;

2. *подтверждает* свое решение V/9g и, в частности, просит соответствующую Сторону в срочном порядке:

a) представить Комитету доказательства того, что она приняла надлежащую нормативную базу и/или четкие инструкции по выполнению статьи 7 Конвенции в отношении принятия национальных планов в области энергетики и климата, и, в частности, принять необходимые законодательные, нормативные или практические меры с целью:

i) обеспечить, чтобы механизмы участия общественности в его государствах-членах были транспарентными и справедливыми и чтобы в рамках этих механизмов общественности предоставлялась необходимая информация;

ii) обеспечить, чтобы принятая нормативная база и/или четкие инструкции обеспечивали выполнение требований пунктов 4 и 8 статьи 6 Конвенции, включая возможность участия общественности на ранних этапах, когда открыты все возможности, и обеспечение должного учета результатов участия общественности;

b) соответствующим образом адаптировать методы оценки национальных планов в области энергетики и климата;

3. *одобряет* выводы Комитета в отношении сообщения ACCC/C/2008/32 (part II) о том, что соответствующая Сторона не обеспечила соблюдение пунктов 3)  
и 4) статьи 9 Конвенции в отношении доступа к правосудию представителей общественности, поскольку ни Орхусский регламент[[10]](#footnote-10), ни практика Суда Европейского союза не направлены на осуществление или соблюдение обязательств, вытекающих из этих пунктов;

4. *также одобряет* выводы Комитета в его докладе о выполнении просьбы ACCC/M/2017/3 о том, что применительно к выводам Комитета по сообщению ACCC/C/2008/32 (part II) соглашение созаконодателей от 12 июля 2021 года[[11]](#footnote-11)  
о внесении поправок в Орхусский регламент, если оно будет принято в такой форме до открытия седьмой сессии Совещания Сторон, обеспечит выполнение требований, сформулированных в пункте 123 выводов Комитета по сообщению ACCC/C/2008/32 (part II);

5. *отмечает*, что после принятия доклада Комитета о выполнении просьбы ACCC/M/2017/3 [дата] и [дата] соответственно и Европейский парламент, и Совет Европейского союза одобрили законодательную поправку к Орхусскому регламенту в форме, согласованной созаконодателями 12 июля 2021 года, и что законодательная поправка вступит в силу [дата], через двадцать дней после ее опубликования в Официальном журнале Европейского союза; поэтому Совещание Сторон считает, что в соответствии с докладом Комитета о выполнении просьбы ACCC/M/2017/3 после ее вступления в силу соответствующая Сторона полностью выполнит требования  
пункта 123 выводов Комитета по сообщению ACCC/C/2008/32 (part II)[[12]](#footnote-12);

6. *приветствует* целенаправленные действия соответствующей Стороны по полному выполнению рекомендаций, изложенных в пункте 123 выводов по сообщению ACCC/C/2008/32 (part II), и приведению своего законодательства и практики в соответствие с Конвенцией в этом отношении;

7. *одобряет* следующие выводы Комитета в отношении сообщения ACCC/C/2013/96:

a) не проинформировав заявителя о том, что для ответа на запросы о предоставлении информации потребуются более длительные периоды времени и о причинах этого, соответствующая Сторона не обеспечила соблюдение пункта 2 статьи 4 Конвенции;

b) не обеспечив по меньшей мере одну быструю процедуру пересмотра, соответствующая Сторона нарушила содержащееся во втором предложении пункта 1 статьи 9 Конвенции требование об обеспечении «быстрой» процедуры повторного рассмотрения запросов о предоставлении информации;

c) не продемонстрировав прозрачным и отслеживаемым образом, как надлежащим образом были отражены результаты участия общественности в работе над первым списком «Проектов, представляющих взаимный интерес», соответствующая Сторона не обеспечила соблюдение статьи 7 в совокупности с пунктом 8 статьи 6 Конвенции;

d) не сделав основные документы для консультаций, включая уведомление общественности, доступными для общественности на ее официальных языках, помимо английского, соответствующая Сторона допустила дискриминацию в отношении неанглоязычных представителей общественности в Европейском союзе и, таким образом, не обеспечила соблюдение пункта 9 статьи 3 Конвенции;

8. *рекомендует* соответствующей Стороне принять необходимые законодательные, нормативные или иные меры, а также практические меры для обеспечения того, чтобы в процедурах участия общественности в рамках сферы применения статьи 7 Конвенции, осуществляемых в соответствии с Регламентом трансъевропейских энергетических сетей[[13]](#footnote-13) или любым заменяющим его законодательством:

a) основные документы для консультаций, включая уведомление общественности, предоставлялись общественности на всех официальных языках соответствующей Стороны;

b) обеспечивалось надлежащее отражение результатов участия общественности в принятии решений прозрачным и прослеживаемым образом;

9. *ободряет* выводы Комитета в отношении сообщения ACCC/C/2014/121 о том, что, создавая правовую базу, не предусматривающую возможности участия общественности в связи с пересмотром и обновлением в соответствии с пунктами 3, 4 и 5 b) и с) статьи 21 Директивы о промышленных выбросах, соответствующая Сторона не обеспечивает соблюдение пункта 10 статьи 6 Конвенции;

10. *рекомендует* соответствующей Стороне создать юридически обязывающую основу для обеспечения того, чтобы в тех случаях, когда государственный орган в государстве-члене соответствующей Стороны пересматривает или обновляет условия разрешений в соответствии с национальными законами об осуществлении пунктов 3, 4 и 5 b) и с) статьи 21 Директивы о промышленных выбросах или соответствующих положений любого законодательства, заменяющего эту Директиву, положения пунктов 2–9 статьи 6 Конвенции применялись mutatis mutandis, а также в тех случаях, когда это целесообразно, с учетом целей Конвенции;

11. *одобряет* следующие выводы Комитета по сообщению ACCC/C/ 2015/128:

a) не предоставив доступ представителям общественности к административным или судебным процедурам для оспаривания решений о мерах государственной помощи, принятых Европейской комиссией в соответствии с пунктом 2 статьи 108 Договора о функционировании Европейского союза[[14]](#footnote-14), которые противоречат законодательству Европейского союза, касающемуся окружающей среды, соответствующая Сторона не обеспечила соблюдение пункта 3 статьи 9 Конвенции;

b) не предусмотрев никакой процедуры согласно пункту 3 статьи 9 Конвенции для предоставления доступа представителям общественности к административным или судебным процедурам для оспаривания решений о мерах государственной помощи, принятых Европейской комиссией в соответствии с пунктом 2 статьи 108 Договора о функционировании Европейского союза, которые противоречат законодательству Европейского союза, касающемуся окружающей среды, соответствующая Сторона также не предоставила адекватных и эффективных средства правовой защиты в отношении таких решений вопреки соответствующим требованиям пункта 4 статьи 9 Конвенции;

12. *рекомендует* соответствующей Стороне принять необходимые законодательные, нормативные и другие меры для обеспечения внесения поправок в Орхусский регламент или принятия нового законодательства Европейского союза, чтобы однозначным образом предоставить представителям общественности доступ к административным или судебным процедурам для оспаривания решений о мерах государственной помощи, принятых Европейской комиссией в соответствии с пунктом 2 статьи 108 Договора о функционировании Европейского союза, которые противоречат законодательству Европейского союза, касающемуся окружающей среды, в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 9 Конвенции;

13. *просит* соответствующую Сторону:

a) представить Комитету к 1 июля 2022 года содержащий график план действий по выполнению рекомендаций, изложенных в пунктах 2, 8, 10 и 12 выше;

b) представить Комитету к 1 октября 2023 года и 1 октября 2024 года доклады о ходе работы, содержащие информацию о принятых мерах и результатах, достигнутых в деле выполнения плана действий и рекомендаций, изложенных в пунктах 2, 8, 10 и 12 выше;

c) представить любую другую информацию, которую может запросить Комитет, с тем чтобы помочь ему рассмотреть прогресс, достигнутый соответствующей Стороной в выполнении рекомендаций, изложенных в пунктах 2,  
8, 10 и 12 выше;

d) принять участие (лично или виртуально) в заседаниях Комитета,  
на которых будет рассматриваться прогресс, достигнутый соответствующей Стороной в выполнении рекомендаций, изложенных в пунктах 2, 8, 10 и 12 выше;

14. *обязуется* рассмотреть сложившуюся ситуацию на своей восьмой сессии.

1. ECE/MP.PP/2/Add.8. [↑](#footnote-ref-1)
2. ECE/MP.PP/2014/2/Add.1. [↑](#footnote-ref-2)
3. ECE/MP.PP/C.1/2017/7. [↑](#footnote-ref-3)
4. ECE/MP.PP/2017/2. [↑](#footnote-ref-4)
5. ECE/MP.PP/2021/51, готовится к выпуску. [↑](#footnote-ref-5)
6. ECE/MP.PP/C.1/2021/3. [↑](#footnote-ref-6)
7. ECE/MP.PP/C.1/2020/8. [↑](#footnote-ref-7)
8. Директива 2010/75/EU Европейского парламента и Совета от 24 ноября 2010 года  
   о промышленных выбросах (о комплексном предотвращении загрязнения и борьбы с ним), *Official Journal of the European Union*, L 334 (2010), pp. 17–119. [↑](#footnote-ref-8)
9. ECE/MP.PP/C.1/2021/21, готовится к выпуску. [↑](#footnote-ref-9)
10. Регламент (ЕС) № 1367/2006 Европейского парламента и Совета от 6 сентября 2006 года  
    о применении положений Орхусской конвенции о доступе к информации, участии общественности в принятии решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, к учреждениям и органам Сообщества, *Official Journal of the European Union*, L 257 (2006), pp. 13‒19. [↑](#footnote-ref-10)
11. Соглашение о пересмотре Орхусского регламента, достигнутое между Европейским парламентом и Советом Европейского союза (созаконодатели), а также Европейской комиссией на третьей и заключительной встрече трилога 12 июля 2021 года. См. Council of the European Union, Outcome of Proceedings, Interinstitutional File 2020/0289(COD); Council reference number: 11044/21, available at <https://unece.org/sites/default/files/2021-07/frPartyM3_23.07.2021_annex1.pdf>. [↑](#footnote-ref-11)
12. Данный пункт отражает ориентировочные сроки принятия поправки к Орхусскому регламенту, указанные Европейским союзом в его замечаниях от 16 июля 2021 года по проекту доклада Комитета о выполнении просьбы ACCC/M/2017/3. Этот пункт необходимо будет пересмотреть и обновить, включая даты утверждения Советом и Парламентом и вступления в силу поправки к Орхусскому регламенту, во время седьмой сессии Совещания Сторон для обеспечения того, чтобы он правильно отражал состояние процесса принятия решений в Европейском союзе  
    на тот момент. NB: Настоящая сноска не будет являться частью принятого решения. [↑](#footnote-ref-12)
13. Регламент (ЕС) № 347/2013 Европейского парламента и Совета от 17 апреля 2013 года  
    о руководящих принципах для трансъевропейской энергетической инфраструктуры и отмене Решения № 1364/2006/EC и внесении изменений в Регламенты (ЕС) № 713/2009,  
    (ЕС) № 714/2009 и (ЕС) № 715/2009 (текст применим в ЕАП). [↑](#footnote-ref-13)
14. Сводный вариант Договора о функционировании Европейского союза, *Official Journal of the European Union*, C 326 (2010), pp. 47–390. [↑](#footnote-ref-14)